

# 古英語における過去複数を示す動詞の屈折語尾に関する研究 (2) : 英雄叙事詩 *Beowulf* を中心に

嶋 崎 敏 彦

日本獣医生命科学大学 応用生命科学部 動物科学科 英語学教室

**要 約** 本稿では、先行研究において十分に論じられているとは言い難い *-an* を含め、10 世紀の終わり頃に筆写されたとされる *Beowulf*<sup>1)</sup> に現れる過去複数を示す動詞の屈折語尾の全用例を対象とし、法の違い・動詞の活用変化の違いの2つの観点から考察した。その結果、法の違いに関しては、*Beowulf* では、直説法過去複数を示す屈折語尾の水平化は始まっているが、*-on* の異形の叙想法過去複数への導入はまだ始まっていないことが分かった。また、上述の水平化の中で最も早く起こった変化はおそらく *-on* から *-an* への変化であろうという Armbrust (1977) の指摘を支持する証拠が得られた。活用変化の違いに関しては、少なくとも *-an* は活用変化の別を問わず使用されていることを明らかにした。

キーワード：屈折語尾、過去複数、活用変化

日獣生大研報 64, 44-49, 2015.

## 1. は じ め に

古英語期における過去複数を示す動詞の屈折語尾に関して、よく使用されている古英語の入門書 Davis (1980) や Quirk and Wrenn (1957) などでは、(1) ④のように直説法 (indicative mood) において *-on* が、(1) ⑥のように叙想法 (subjunctive mood) において *-en* が標準形とされている。次の (1) を参照されたい (pres.; present, indic.; indicative, sg.; singular, p.; person, pret.; preterite, pl.; plural, subj.; subjunctive)。

### (1) General Notes on Verb Inflexions

#### Person

- ① The pres. indic. sg. alone has distinctive forms for the first, second, and third persons; 1 p. sg. ends in *-e*, 2 p. sg. in *-st*, 3 p. sg. in *-ð*.
- ② The pret. indic. sg. has identical 1 and 3 p. forms (*-e* consonantal, no ending vocalic), but a distinctive 2 p. (*-est* consonantal, *-e* vocalic)
- ③ The pres. indic. pl. and pret. indic. pl., and the pres. and the pres. and pret. subj. sg. and pl. show no distinctions of person.

#### Tense

- ④ The pres. indic. pl. almost always ends in *-að*, the pret. indic. pl. always in *-on*.
- ⑤ Consonantal and most irregular verbs have a dental suffix in all preterite forms (*herian-herede*) ; vocalic verbs form the preterite with changes of

stem-vowel (*bindan-band-bundon*).

#### Mood

- ⑥ The pres. and pret. subj. sg. are in *-e*, pl. in *-en*.
- ⑦ There are in general but two imperative forms, a 2 p. sg. in *-e*, *-a*, or without ending, and a 2 p. pl. in *-að*.

#### Non-finite forms

- ⑧ Infinitives end in *-(i)an*, present participles in *-(i)ende*; past participles normally have the prefix *ge-* and end in *-ed* (consonantal), or *-en* (vocalic).

The whole paradigm of a given verb can be inferred from selected items (*principal parts*) as follows: infinitive (and pres. indic. 3 p. sg.), pret. indic. 1 and 3 p. sg., 1-3 p. pl. (vocalic verbs only), and past participles.

(Quirk and Wrenn 1957: 41, 下線は筆者)

しかしながら、現存する最古の英文学作品と言われる英雄叙事詩 *Beowulf* を調べてみると、(2) のように過去複数を示す屈折語尾として *-on*, *-en*, *-an*, *-un*, *-e* の5種類の語尾が出現しており、代表的な古英語の入門書にある標準形の記述とは異なった様相を呈している ((2) の *Beowulf* の後の数字は行数を示す)。

- (2) a. *Beowulf* 2      beodcyninga þrym gefrunon,
- b. *Beowulf* 1212    wýrsan wigfreca wæl reafeden
- c. *Beowulf* 43      Nalæs hi hine læssan lacum  
                                 teodan,
- d. *Beowulf* 60      in worold wocun, weoroda  
                                 ræswa[n].

e. *Beowulf* 905 *lemede to lange; he his leodum wearð,*

そこで、鴫崎 (2014) では、古英語における過去複数を示す 5 種類の屈折語尾の現れ方の特徴を解明するために、まず手始めとして、4 つの先行研究を概観した。そして、それらの研究に基づくと、*Beowulf* など 10 世紀の文献における過去複数を示す屈折語尾の多様性に、法の違いや動詞の活用変化の違いなどの要素が関与している可能性があることを示した。その点を検証するために、本稿では、10 世紀の代表作 *Beowulf* に現れる過去複数を示す 5 種類の屈折語尾の全用例を調査・分析し、それぞれの現れ方の特徴を考察することを目的とする。

## 2. 先行研究：鴫崎 (2014)

鴫崎 (2014) では、古英語における過去複数を示す 5 種類の屈折語尾の現れ方の特徴を解明するために、まず手始めとして、4 つの先行研究を概観した。そして、*Beowulf* を含む 10 世紀の文献の調査に関して、以下のように、明らかにされている点と不十分な点を示した。

まず、Malone (1930) は、*Beowulf* を含む 4 種類の写本を調査し、それらの写本に現れる名詞・動詞の屈折語尾の多様性の原因を音韻変化に求めた。しかし、Malone は概して過去複数を示す *-an* と *-un* の用例を無視していることから、古英語における動詞の屈折語尾に関する研究としては不十分な点があると言える。

そして、Marckwardt (1949) は、10 世紀と 11 世紀における直説法過去複数を示す *-an*、*-en*、*-e* の出現には一定の傾向があり、10 世紀では強変化動詞・過去現在動詞の屈折語尾として、11 世紀では強変化動詞・過去現在動詞・変則動詞の屈折語尾として出現する割合が高いと指摘している。しかし、Marckwardt が 10 世紀の傾向の論拠とした用例は Malone の用例を引用したものであり、*-an* の例が含まれていない。この点で、10 世紀における直説法過去複数を示す *-an*、*-en*、*-e* の出現傾向を結論付けるのに十分な証拠であるとは言い難い。

また、Armborst (1977) は、10 世紀における直説法過去複数を示す *-en*、*-e* に関して、強変化動詞と弱変化動詞でその出現率に大きな差異は認められず、上述の Marckwardt の指摘には矛盾点があると示唆している。しかし、Armborst も Malone が調査した用例を基にして Marckwardt の矛盾点を示唆している。この示唆は、*-an* の例が含まれていないという点で、Marckwardt が指摘した傾向の全てを否定できてはならず、過去複数を示す *-un* について全く触れていないことも含め、不十分な点があると言える。

最後に、Ichikawa (2002) は、*Beowulf* に現れる *-un* は現存するテキスト以前に存在したテキストから伝わったものであり、Anglia 方言の過去複数屈折語尾である可能性が高いと示唆している。しかし、*-un* の保持に動詞の活用変化の違いが関与しているかどうかなど、検証すべき課

題は数多く残っていると述べている。

以上の結果から、今後の課題として、先行研究において十分に論じられているとは言い難い *-an* を含め、*Beowulf* など 10 世紀の文献における過去複数を示す屈折語尾の多様性に、法の違いや動詞の活用変化の違いなどの要素が関与しているかどうかを検証することが挙げられる。そこで、次節では、10 世紀の代表作 *Beowulf* に現れる過去複数を示す 5 種類の屈折語尾の全用例を調査・分析し、その屈折語尾の多様性に法の違いや動詞の活用変化の違いといった要素が関与しているかどうかを検証してみたい。

## 3. 分 析

3182 行から成る頭韻詩 *Beowulf* における過去複数を示す屈折語尾 *-on*、*-an*、*-un*、*-en*、*-e* のそれぞれの用例数を調べたところ、*-on* は 294 例<sup>2)</sup>、*-an* は 24 例、*-un* は 4 例、*-en* は 1 例、*-e* は 3 例であった。次に全用例を示すので参照されたい (動詞の前の数字は行数を示す)。

(3) a. *-on* (294 例)

2 *gefrunon* / 3 *fremedon* / 15 *drugon* / 28 *aetbaeron* / 34 *aledon* / 41 *scoldon* / 44 *dydon* / 45 *onsendon* / 47 *asetton* / 48 *leton* / 49 *geafon* / 66 *hyrdon* / 70 *gefrunon* / 99 *lifdon* / 111 *onwocon* / 113 *wunnon* / 117 *haefdon* / 119 *cuðon* / 132 *sceawedon* / 172 *eahtedon* / 175 *geheton* / 176 *baedon* / 179 *gemundon* / 180 *cupon* / 181 *wiston* / 182 *cupon* / 203 *logon* / 204 *hwetton* / 204 *sceawedon* / 212 *stigon* / 212 *wundon* / 213 *baeron* / 215 *scufon* / 221 *gesawon* / 225 *stigon* / 226 *sældon* / 226 *hrysedon* / 227 *pancedon* / 228 *wurdon* / 233 *wæron* / 239 *cwomon* / 244 *ongunnon* / 246 *wisson* / 268 *cwomon* / 273 *hyrdon* / 301 *Gewiton* / 303 *scionon* / 306 *grummon* / 306 *onetton* / 307 *sigon* / 308 *mihton* / 313 *mihton* / 324 *cwomon* / 325 *Setton* / 327 *bugon* / 327 *hringdon* / 328 *stodon* / 339 *sohton* / 377 *sægdon* / 378 *fyredon* / 400 *bidon* / 401 *heoldon* / 402 *Synredon* / 415 *gelærdon* / 418 *cupon* / 419 *ofersawon* / 423 *ahsodon* / 480 *gebeotedon* / 482 *woldon* / 493 *eodon* / 508 *cunnedon* / 510 *neþdon* / 512 *reon* / 513 *þehton* / 514 *mæton* / 514 *brugdon* / 515 *glidon* / 517 *swuncon* / 535 *gecwædon* / 536 *gebeotedon* / 536 *wæron* / 538 *neðdon* / 538 *geæfndon* / 539 *Hæfdon* / 539 *reon* / 541 *pohton* / 544 *wæron* / 548 *wæron* / 560 *þreatedon* / 562 *haefdon* / 563 *þegon* / 564 *ymsætton* / 566 *lægdon* / 569 *letton* / 570 *swæpredon* / 612 *wæron* / 639 *licodon* / 648 *mehton* / 666 *gefrungon* / 694 *haefdon* / 699 *ofercomon* / 703 *swæfon* / 704 *scoldon* / 760 *burston* / 769 *wæron* / 777 *wunnon* / 778 *wendon*

/ 785 *gehyrdon* / 797 *meahton* / 798 *wiston* / 798 *drugon* / 800 *þohton* / 817 *onsprungon* / 818 *burston* / 831 *drugon* / 832 *scoldon* / 839 *ferdon* / 853 *gewiton* / 862 *logon* / 864 *leton* / 866 *puhton* / 878 *wiston* / 881 *wæron* / 883 *hæfdon* / 917 *mæton* / 937 *wendon* / 938 *beweredon* / 941 *meahton* / 959 *fremedon* / 959 *geneðdon* / 983 *sceawedon* / 994 *gyredon* / 994 *scinon* / 1013 *Bugon* / 1014 *gefægon* / 1014 *geþægon* / 1019 *fremedon* / 1023 *gesawon* / 1042 *feollon* / 1074 *hruron* / 1085 *budon* / 1086 *gerymdon* / 1088 *moston* / 1095 *getruwedon* / 1102 *folgedon* / 1113 *crungon* / 1120 *multon* / 1121 *burston* / 1125 *Gewiton* / 1145 *wæron* / 1149 *mændon* / 1150 *ætwithon* / 1154 *feredon* / 1156 *meahton* / 1158 *feredon* / 1159 *læddon* / 1161 *sealdon* / 1164 *sæton* / 1187 *gefremedon* / 1188 *wæron* / 1214 *heoldon* / 1233 *druncon* / 1233 *cupon* / 1238 *dydon* / 1239 *beredon* / 1242 *Setton* / 1247 *wæron* / 1251 *Sigon* / 1305 *scoldon* / 1327 *weredon* / 1327 *hniton* / 1347 *gesawon* / 1350 *meahton* / 1402 *wæron* / 1421 *metton* / 1422 *sægon* / 1425 *Gesawon* / 1430 *hruron* / 1431 *ongeaton* / 1440 *sceawedon* / 1454 *meahton* / 1476 *spræcon* / 1512 *ehton* / 1591 *gesawon* / 1592 *wliton* / 1595 *spræcon* / 1596 *wendon* / 1600 *ofgeafon* / 1603 *staredon* / 1604 *wiston* / 1604 *wendon* / 1605 *gesawon* / 1620 *wæron* / 1626 *Eodon* / 1626 *þancodon* / 1627 *gefegon* / 1628 *moston* / 1632 *Ferdon* / 1633 *mæton* / 1635 *bæron* / 1637 *scoldon* / 1640 *comon* / 1648 *druncon* / 1650 *sawon* / 1653 *brohton* / 1691 *geferdon* / 1699 *swigedon* / 1707 *spræcon* / 1798 *scoldon* / 1803 *onetton* / 1804 *wæron* / 1814 *wæron* / 1820 *Wæron* / 1828 *dydon* / 1858 *drugon* / 1872 *hruron* / 1875 *moston* / 1889 *bæron* / 1895 *foron* / 1911 *meahton* / 1966 *drugon* / 1967 *geedon* / 1969 *gefrunon* / 1986 *wæron* / 2038 *moston* / 2050 *slogon* / 2051 *weoldod* / 2075 *weardodon* / 2104 *hæfdon* / 2124 *moston* / 2184 *tealdon* / 2187 *wendon* / 2203 *wurdon* / 2249 *begeaton* / 2252 *gesawon* / 2257 *sceoldon* / 2363 *þorfton* / 2365 *bæron* / 2373 *meahton* / 2381 *hæfdon* / 2459 *wæron* / 2476 *woldon* / 2478 *gefremedon* / 2582 *sprungon* / 2592 *gemetton* / 2597 *gestodon* / 2598 *bugon* / 2630 *hæfdon* / 2634 *geheton* / 2636 *woldon* / 2657 *næron* / 2683 *mihton* / 2707 *hæfdon* / 2828 *fornamon* / 2848 *dorston* / 2916 *genægdon* / 2917 *geedon* / 2926 *gesohton* / 2934 *oðeodon* / 2944 *ongeaton* / 2948 *towehton* / 2959

*ofereodon* / 2960 *þrungon* / 2982 *wæron* / 2982 *wriðon* / 2983 *arærdon* / 2984 *moston* / 2996 *geslogon* / 3031 *eodon* / 3033 *Fundon* / 3048 *lagon* / 3050 *eardodon* / 3069 *benemdon* / 3070 *dydon* / 3079 *meahton* / 3096 *geworhton* / 3113 *feredon* / 3128 *gesegon* / 3130 *gefereodon* / 3132 *leton* / 3141 *alegdon* / 3143 *Ongunnon* / 3149 *mændon* / 3156 *Geworhton* / 3159 *betimbredon* / 3161 *beworhton* / 3162 *mihton* / 3163 *dydon* / 3165 *hæfdon* / 3166 *forleton* / 3171 *woldon* / 3174 *demdon* / 3178 *begnornodon* / 3180 *cwædon*

b. *-an* (24 例)

43 *teodan* / 650 *cwoman* / 1328 *cnysedan* / 1602 *secan* / 1945 *sædan* / 2039 *forlæddan* / 2116 *naman* / 2204 *gesohtan* / 2206 *genægdan* / 2247 *mæstan* / 2380 *sohtan* / 2475 *wæran* / 2479 *gewræcan* / 2544 *hnitan* / 2599 *burgan* / 2706 *gefylðan* / 2846 *ofgefian* / 2850 *bæran* / 2852 *wlitan* / 3038 *gesegan* / 3047 *stodan* / 3137 *gegiredan* / 3169 *riodan* / 3173 *eahtodan*

c. *-un* (4 例)

60 *wocun* / 1280 *swæfun* / 2633 *þegun* / 3131 *scufun*

d. *-en* (1 例)

1212 *reafeden*

e. *-e* (3 例)

905 *lemede* / 1408 *Ofereode* / 2164 *weardode*

### 3.1 法の違い(直説法/叙想法)から見た過去複数を示す屈折語尾

まず, (3a) ~ (3e) の *Beowulf* における過去複数を示す屈折語尾の全用例を法の違い(直説法/叙想法)によって分類し, 多様な屈折語尾がどのように分布しているかを調べてみる。法とは, 文の内容に対する話者の心的態度を表す動詞の語形のことを言い, Davis (1980) では, 叙想法は, (4) のように, あることがらを事実としてではなく, 心の中で考えられたこと(願望, 条件, 疑いなど)として述べる言い方を指すと定義されている。

(4) The subjunctive mood states something not as a fact, as the indicative does, but merely as an object of thought. Hence it is used to express wish, condition, doubt, and the like. (Davis 1980: 54)

*Beowulf* のように, 多様な屈折語尾が出現し, (1) で示したような規範的な語尾の使い分けがなされていない場合には, 直説法か叙想法かの判断が難しい例も存在する。したがって, 本稿では, Mitchell and Robinson (2004) や Klaeber (1950) の語彙解説なども参考にしながら, (4) の定義に当てはまる例を抽出し, (5) の 24 例を叙想法の例として扱うことにする。

## (5) 叙想法過去複数 (24 例)

70 *gefrunon* / 117 *hæfdon* / 233 *wæron* / 313 *mihton* / 482 *woldon* / 538 *neðdon* / 563 *þegon* / 564 *ymbsæton* / 797 *meahton* / 938 *beweredon* / 1086 *gerymdon* / 1088 *moston* / 1102 *folgedon* / 1605 *gesawon* / 1628 *moston* / 1875 *moston* / 1986 *wæron* / 2636 *woldon* / 2657 *næron* / 2683 *mihton* / 3050 *eardodon* / 3096 *geworhton* / 3113 *feredon* / 3171 *woldon*

*Beowulf* では、(5) が示すように、叙想法過去複数を示す屈折語尾の全てに *-on* が用いられている。これは直説法過去複数の標準形と同形であり、*Beowulf* では、直説法と叙想法の形態的区別はすでに消失していると言える。この点は (6) の *-on* に関する指摘の通りである。

(6) ... the relatively early and considerable spellings of *-on/-an* for the *-en* ending of the preterite plural subjunctive of weak and strong verbs in West Saxon ... (Armborst 1977: 1)

(5) で示した叙想法過去複数の文脈では、屈折語尾に *-on* のみが用いられているので、*Beowulf* では、(3b) ~ (3e) で示した *-an*, *-un*, *-en*, *-e* は全て直説法過去複数を示す屈折語尾として出現していることになる。このように、標準形 *-on* と共に *-an*, *-un*, *-en* が現れてきて屈折語尾が曖昧化し、*-en* の *n* が脱落して語尾が消失していく過程を屈折語尾の水平化 (leveling) と呼ぶ。

(6) で示したように、Armborst (1977) は、*-on* と *-an* の両方が、比較的初期の段階で、叙想法過去複数を示す屈折語尾として類出すると指摘している。叙想法過去複数の文脈における *-an* の出現に関して、Armborst は、(7) のように、直説法過去複数を示す *-on* の異形を導入したものであると指摘している。

(7) One must be careful to separate here cases of *-an* spellings for *-en* of the preterite subjunctive plural, ... , since this is not a reverse spelling, but rather (...) a variant of *-on* levelled early (...) from the preterite indicative plural into the subjunctive.

(Armborst 1977: 15)

今回の調査結果から、*Beowulf* では、直説法過去複数を示す屈折語尾の水平化は始まっているが、直説法過去複数を示す *-on* の異形の叙想法過去複数の文脈への導入はまだ始まっていないことが分かる。

(3b) ~ (3e) で見られる直説法過去複数を示す屈折語尾の水平化に関して考察を加える。*Beowulf* では、過去複数を示す *-on* 以外の屈折語尾の出現数は *-an* が 24 例、*-un* が 4 例、*-en* が 1 例、*-e* が 3 例と、*-an* が最多となっている。Armborst (1977) のように、数が多いものの方が変化の開始が早いという前提に立てば、直説法過去複数を示す屈折語尾の水平化に関して、最も早く起こった変化はおそらく *-on* > *-an* であると推察できる。直説法過去複数を示す屈折語尾の水平化に関して、Armborst は、(8) のように、

Marckwardt (1949) が調査した 11 世紀に書かれた 15 種類のテキストからの用例を基にして、最も早く起こった変化はおそらく *-on* > *-an* であろうと指摘している。

(8) Marckwardt states that all but one of the eleventh-century texts he examined show cases of levelling in the inflectional syllable of the preterite plural indicative – 306 cases of *-an* (as the frequency indicates, probably the earliest of the three changes recorded here; cf. n. 14); 35 cases of *-en*; 28 cases of *-e*; giving a total of 369 occurrences of an indication levelling of some degree or sort as against 2006 cases of traditional *-on*. (Armborst 1977: 10)

ただし、この Armborst の指摘は、11 世紀に書かれたテキストからの用例を基にした推論であり、10 世紀のテキストの用例を精査していない。この点で、直説法過去複数を示す屈折語尾の水平化の起こりを結論付けるには不十分であると言える。今回の調査結果は、直説法過去複数を示す屈折語尾の水平化の中で最も早く起こった変化はおそらく *-on* から *-an* への変化であろうという Armborst の指摘を支持するものとなっている。

## 3.2 活用変化の違いから見た過去複数を示す屈折語尾

次に、(3b) ~ (3e) の *Beowulf* における過去複数を示す *-on* 以外の屈折語尾の用例を活用変化の違いによって分類した場合、*-an*, *-un*, *-en*, *-e* の 4 種類の屈折語尾がどのように分布しているかを調べてみる。一般に古英語の動詞は、その活用の仕方によって強変化動詞 (I 類 ~ VII 類)・弱変化動詞 (1 類 ~ 3 類)・過去現在動詞・変則動詞の 4 種類に分類される。この分類に基づいて *-an*, *-un*, *-en*, *-e* の 4 種類の屈折語尾の分布を調べてみたところ、次の第 1 表のようになった。<sup>3)</sup>

第 1 表. 動詞の活用変化と 4 種類の屈折語尾の分布

		<i>-an</i>	<i>-un</i>	<i>-en</i>	<i>-e</i>
強変化動詞	I 類	3			
	II 類		1		
	III 類	1			
	IV 類	3			
	V 類	4	2		
	VI 類	1	1		
	VII 類				
小計 (強変化動詞)		12	4	0	0
弱変化動詞	1 類	7			1
	2 類	2		1	1
	3 類	1			
小計 (弱変化動詞)		10	0	1	2
過去現在動詞		1			
変則動詞		1			1
合計		24	4	1	3

第 1 表から明らかなように、*Beowulf*では、*-an*が強変化動詞の屈折語尾として出現する例が 12 例、弱変化動詞の場合は 10 例となっており、*-an*に関しては、強変化動詞と弱変化動詞でその出現率に大きな差異はない。また、用例数は少ないが、*-en* (1 例) は弱変化動詞の屈折語尾として出現し、*-e* は 3 例中 2 例が弱変化動詞の屈折語尾として出現している。これらの結果は、第 2 節の先行研究で示した 10 世紀と 11 世紀における直説法過去複数を示す *-an*、*-en*、*-e* の出現には一定の傾向があり、10 世紀では強変化動詞・過去現在動詞の屈折語尾として、11 世紀では強変化動詞・過去現在動詞・変則動詞の屈折語尾として出現する割合が高いという Marckwardt (1949) の指摘と明らかに矛盾している。Armborst (1977) も Marckwardt の上述の指摘には矛盾点があると示唆している。しかし、Armborst が根拠としての用例には *-an* が含まれていないため、Marckwardt の指摘の全てを否定できてはいなかった。*-en*、*-e* に関しては、用例数が少ないので断定的なことは言えないが、この調査結果から、10 世紀の終わり頃に筆写されたとされる *Beowulf* では、少なくとも *-an* に関しては、Marckwardt が指摘するような傾向は存在せず、*-an* は活用変化の別を問わず出現していると言うことができる。

また、Marckwardt も Armborst も言及しておらず、Ichikawa (2002) が Anglia 方言の名残だと指摘した *-un* は、*Beowulf* では強変化動詞の屈折語尾としてのみ出現している点で違いがありそうだが、*-un* に関しても、用例数が 4 例と少ないので断定的なことを言うのは難しいだろう。

#### 4. ま と め

本稿では、先行研究において十分に論じられているとは言い難い *-an* を含め、10 世紀の終わり頃に筆写されたとされる *Beowulf* に現れる過去複数を示す 5 種類の屈折語尾 (*-on*、*-en*、*-an*、*-un*、*-e*) の全用例を対象とし、法の違い・動詞の活用変化の違いの観点から考察した。その目的は、古英語における過去複数を示す 5 種類の屈折語尾の現れ方の特徴を解明することである。その結果、*Beowulf* における過去複数を示す屈折語尾の現れ方の特徴に関して、次のことが分かった。

まず、Armborst (1977) で指摘されている通り、*Beowulf* では、叙想法過去複数を示す屈折語尾の全てに、直説法過去複数の標準形と同形の *-on* が用いられており、直説法と叙想法の形態的区別はすでに消失していた。そして、その他の *-an*、*-un*、*-en*、*-e* は全て直説法過去複数を示す屈折語尾として出現していることから、*Beowulf* では、直説法過去複数を示す屈折語尾の水平化は始まっているが、直説法過去複数を示す *-on* の異形の叙想法過去複数の文脈への導入はまだ始まっていないことが分かった。また、*Beowulf* では、過去複数を示す *-on* 以外の屈折語尾の出現数は *-an* が 24 例、*-un* が 4 例、*-en* が 1 例、*-e* が 3 例と、*-an* が最多となっており、この結果は、直説法

過去複数を示す屈折語尾の水平化の中で最も早く起こった変化はおそらく *-on* から *-an* への変化であろうという Armborst (1977) の指摘を支持するものとなった。

次に、過去複数を示す屈折語尾の用例を活用変化の違いによって分類し、*-an*、*-un*、*-en*、*-e* の 4 種類の屈折語尾がどのように分布しているかを調べたところ、*-an* に関しては、強変化動詞と弱変化動詞でその出現率に大きな差異は認められなかった。この結果は、直説法過去複数を示す *-an*、*-en*、*-e* は 10 世紀では強変化動詞・過去現在動詞の屈折語尾として、11 世紀では強変化動詞・過去現在動詞・変則動詞の屈折語尾として出現する割合が高いという Marckwardt (1949) の指摘と明らかに矛盾している。Armborst (1977) も Marckwardt の上述の指摘には矛盾点があると示唆している。しかし、Armborst が根拠としての用例には *-an* が含まれていないため、Marckwardt の指摘の全てを否定できてはいなかった。10 世紀の終わり頃に筆写されたとされる *Beowulf* では、少なくとも *-an* に関しては、活用変化の別を問わず出現していることを明らかにした。

今回の調査で明らかになった *Beowulf* における過去複数を示す屈折語尾の現れ方の特徴が 10 世紀の古英語の一般的な特徴になるのかを検証するためには、*Beowulf* と同時期の文献における過去複数を示す屈折語尾の用例を分析する必要がある。これらの調査に関しては今後の研究に譲ることとする。

#### 注

<sup>1)</sup> *Beowulf* は 11 世紀初頭に筆写された可能性もあるとの指摘があるが (Jack (1997)), 本稿では、Malone (1930)、Marckwardt (1949)、Armborst (1977) と同様に、10 世紀末に筆写された文献として扱うことにする。

<sup>2)</sup> Klaeber (1950) や Jack (1997) は 306 行目の *grummon* を *-um* の代わりに *-on* という屈折語尾を持つ形容詞 *grimm* の与格複数形と解釈し、編集の際に *grimmon* と校訂 (emendation) を施している。ただし、両者とも *Beowulf* が収められている写本の通り *grummon* のままで過去複数を示す動詞として解釈することも可能であると注釈を加えており、Mitchell and Robinson (2004) や Wrenn and Bolton (1996) は写本通り *grummon* として動詞として解釈する方を採択している。したがって、本稿では、この例は写本通り *grummon* のまま動詞として解釈し、過去複数を示す屈折語尾 *-on* の用例に含めることにする。

<sup>3)</sup> Klaeber (1950) を始め、Jack (1997)、Wrenn and Bolton (1996)、Mitchell and Robinson (2004) など多くの編集者は 1602 行目の *secan* を *sittan* の過去複数形を誤記したものだと判断し、編集の際に *setan* [*sætan*] と校訂を施している。そこで、本稿では、この例を *sittan* の過去複数形として扱い、強変化動詞 V 類の用例に含めることにする。

## 参 考 文 献

- ARMBORST, B. (1977). "Evidence for Phonetic Weakening in Inflectional Syllables in *Beowulf*." In *Leeds Studies in English* 9, pp. 1-18.
- DAVIS, N. ed. (1980). *Sweet's Anglo-Saxon Primer*, 9th ed. Oxford: Clarendon Press.
- ICHIKAWA, M. (2002). "Some Notes on the Inflectional Ending for the Preterite Plural *-un* in *Beowulf*." In *Thought Currents in English Literature* 75. Tokyo: The English Literary Society of Aoyama Gakuin University, pp. 59-73.
- JACK, G. ed. (1997). *Beowulf: A Student Edition*. Oxford: Oxford University Press.
- KLAEBER, Fr. ed. (1950). *Beowulf and the Fight at Finnsburg*. Lexington: D. C. Heath.
- MALONE, K. (1930). "When Did Middle English Begin?" In Hatfield J. T., Leopold, W. and Zieglichschmid, A. J. F. eds. *Curme Volume of Linguistic Studies: on the Occasion of his Seventieth Birthday*. Baltimore: Waverly Press, pp. 110-117.
- MARCKWARDT, A. H. (1949). "Verb Inflections in Late Old English." In Kirby T. A. and Woolf, H. B. eds. *Philologica: the Malone Anniversary Studies*. Baltimore: Johns Hopkins Press.
- MITCHELL, B. and ROBINSON, F. C. eds. (2004). *Beowulf: An Edition with Relevant Shorter texts*. Oxford: Blackwell.
- QUIRK, R. and WRENN, C. L. (1957). *An Old English Grammar*. London and New York: Methuen.
- 鴫崎敏彦 (2014). 「古英語における過去複数を示す屈折語尾に関する研究：先行研究の概観を中心に」『日本獣医生命科学大学研究報告』63, pp. 71-75.
- WRENN, C. L. and BOLTON, W. F. eds. (1996). *Beowulf: With the Finnesburg Fragment*. Exeter: University of Exeter Press.

## Study of Inflectional Endings for the Preterite Plural in Old English (2) : Focusing on *Beowulf*

Toshihiko TOKIZAKI

Laboratory of the English Language, Nippon Veterinary and Life Science University

### Abstract

In this paper, we have taken all examples of inflectional endings for the preterite plural in the heroic epic *Beowulf*, including *-an*, which is not fully discussed in previous studies, and have examined them in terms of mood and verb conjugation. We have found that the leveling of the *-on* preterite indicative plural ending to *-an*, *-un*, *-en*, and *-e* had already occurred at the time of *Beowulf*, but the introduction of variants of the *-on* preterite indicative plural ending into the preterite subjunctive plural had not yet been seen. In addition, we have obtained evidence that supports the assumption of Armbrorst (1977) that *-an* is the earliest form seen in the leveling of the preterite indicative plural ending shown above. We have clarified that the *-an* preterite indicative plural ending occurs regardless of verb conjugation.

**Key words** : inflectional ending, preterite plural, verb conjugation

Bull. Nippon Vet. Life Sci. Univ., 64, 44-49, 2015.